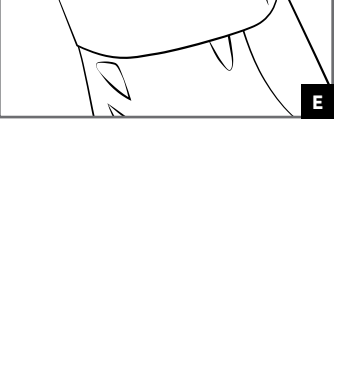
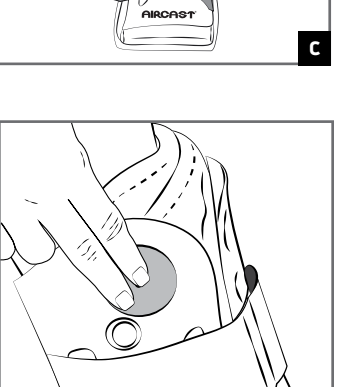
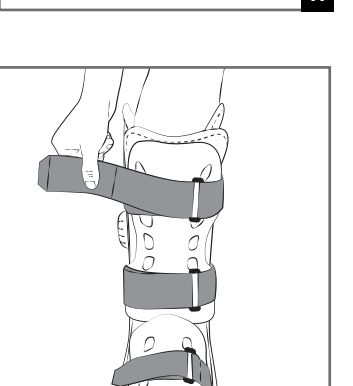
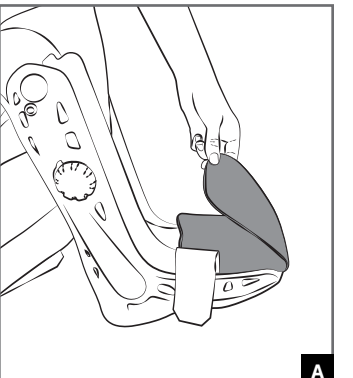




### ENGLISH

**BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.**

**INTENDED USER PROFILE:**  
The intended user should be a licensed medical professional, the patient or the patient's caregiver. The user should be able to read, understand and be physically capable of performing the activation instructions and precautions in the information for use.

**INTENDED USE / INDICATIONS:**  
The Arcast AirSelect Elite walker is suitable to provide support and immobilization to the lower leg and ankle. It may be suitable for use following stable ankle and/or foot fractures and severe lateral ankle sprains. Providing immobilization or controlled movement of the limb or body segment.

**CONTRAINDICATIONS:**  
This device is contraindicated for unstable fractures of the lower leg, ankle and foot. Do not use if you are allergic to any of the materials or the materials contained within this product.

**WARNINGS AND PRECAUTIONS:**  
This device is to be used under the supervision of a healthcare professional. The determination of when to apply the brace and the frequency and duration of use should be strictly at the discretion of the attending physician. Always consult with your physician before making changes to the brace.

- Do not use this device on patients incapable of communicating physical discomfort.
- Do not use inflatable aircells. Improper aircell inflation may cause significant skin irritation, especially in people with diabetic neuropathy. Reduce aircell pressure with any usual skin changes or reported discomfort.
- Patient's without sensation (i.e. post-op anesthesia, neuropathies, etc.) should be monitored frequently for skin damage, skin irritation or wound management. Use caution when walking on slippery or wet surfaces to avoid injury.
- Do not use over open wounds.
- Do not over tighten straps. This may result in reduction of blood flow or sensation.
- Do not modify the device or use the device other than intended.
- At high altitudes the aircells will expand beyond their optimal level. Adjust aircell support by tightening or loosening straps.
- Do not use this device if it is damaged and/or the packaging has been opened.
- If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, consult your medical professional immediately.

**NOTE:** Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to use of this device.

**APPLICATION INFORMATION:**

**1. PREPARE BRACE**

- Unfasten straps, remove front panel, and open toe cover and foot flaps.

**2. APPLY BRACE**

- First, put on sock included with the brace.
- While seated, place foot in brace positioning the heel against the back of the brace. Wrap foot flaps over the foot and the toe cover around toes (Fig. A).
- Release front panel. Position front panel so the AirCast logo is over the toes and the foot panel is situated inside the brace. The upper part of the panel should be secured outside the brace (Fig. B).
- Secure straps from bottom to top (Fig. C). Tighten until snug and comfortable.

**3. ADJUST AIRCELL SUPPORT**

- The ELITE walking brace aircells are initially inflated.
- Begin inflation on injured side first. Turn the SELECTOR found on the right-side of the brace to the appropriate number (Fig. D). Number 1 inflates the aircell on the right-side, Number 2 inflates the aircell on the left-side and Number 3 inflates the back aircell. The "lock" position should be used once all aircells are inflated. This prevents accidental deflation.
- To inflate aircell, place finger on top of **large** inflation pump found on the top right side of brace (Fig. E). Pump until aircell feels snug.
- To inflate other aircells, rotate SELECTOR to the appropriate number and then press and release large inflation pump. Pump until aircell feels snug.
- When all aircells are inflated, rotate SELECTOR to "lock" position.
- In the event of over-inflation, deflate aircells.

**4. DEFLATE AIRCELLS**

- To deflate aircells, turn the SELECTOR found on the right-side of the brace to the proper aircell number (Fig. D).
- Press and hold finger on the **small** release button found on the top right-side of brace (Fig. F). Deflate until pressure is comfortable.

**NOTE:** Deflate aircells **before removing brace** for proper fit when reapplying.

**NOTE:** Higher pressure provides more support when walking, lower pressure is more comfortable when sitting or reclining. Pressure can also be adjusted by tightening or loosening straps.

**NOTE:** The shell can be trimmed with a cast saw or cast scissors to accommodate larger calves.

**CLEANING INSTRUCTIONS:**

THE FOAM LINER MAY BE HAND-WASHED IN 86°F/30°C WATER WITH MILD DETERGENT AND AIR-DRYED. DO NOT PUT IN DRYER OR USE OTHER HEAT SOURCE TO DRY.

**WARRANTY:**  
DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

**NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.**

**INTENDED FOR USE ON A SINGLE PATIENT.**

**RX ONLY**

**MATERIAL COMPONENTS**

Shell: POLYPROPYLENE  
Front Panel: HIGH DENSITY POLYETHYLENE  
Straps: NYLON  
Lined Aircells (Anterior and Posterior): POLYURETHANE w/ POLYESTER FABRIC  
Inflation Pumps: TPU (THERMOPLASTIC POLYURETHANE)  
Liner: NYLON/POLYURETHANE/POLYESTER (OUTER/FOAM/INNER MESH)  
Binding: POLYESTER  
Outer Sole / Insole: EVA/RUBBER  
Selector dial: NYLON  
Sock (Elite): Polyester, Spandex

### ESPAÑOL

**ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.**

**PERFIL DEL USUARIO PREVISTO:**  
El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente o el cuidador del paciente. El usuario debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones y precauciones proporcionadas en la información de uso.

**USO PREVISTO/INDICACIONES:**  
El andador AirSelect Elite está diseñado para brindar soporte e inmovilización en la parte inferior de la pierna, tobillo y pie. Puede ser adecuado para usar después de las fracturas estables de tobillo y/o del pie y lesiones graves laterales de tobillo. Proporcionar inmovilización o movimiento controlado de la extremidad o del segmento corporal.

**CONTRAINDICACIONES:**  
Este dispositivo está contraindicado para fracturas inestables de la parte inferior de la pierna, el tobillo y el pie. No usar si es alérgico a alguno de los materiales que contiene este producto.

**ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:**  
Este dispositivo debe utilizarse bajo la supervisión de un profesional médico. La decisión de aplicar el dispositivo en cada caso concreto, así como la frecuencia y la duración del uso, corresponde exclusivamente al médico tratante. Consulte siempre a su médico antes de efectuar modificaciones al dispositivo.

- No utilice este dispositivo en pacientes incapaces de comunicar su malestar físico.
- No infle demasiado las células neumáticas. Un inflado incorrecto de la célula neumática puede causar irritación considerable de la piel en pacientes afectados de neuropatía diabética. Reduzca la presión de las células neumáticas si percibe cambios en la piel o si la piel presenta cambios de color.
- No pacientes sin sensibilidad (por ejemplo, por anestesia postoperatoria, neuropatías, etc.) deben supervisarse a menudo para detectar posibles puntos delicados, irritaciones de la piel o heridas.
- Tenga cuidado al caminar sobre superficies resbaladizas o húmedas para evitar lesiones.
- No debe aplicarse sobre heridas abiertas.
- No apriete demasiado las correas. Esto puede reducir el flujo sanguíneo o la sensación.
- No modifique el dispositivo ni lo utilice de forma diferente a la prevista.
- A gran altitud, las células neumáticas se expanden más allá de su nivel óptimo. Ajuste el soporte de las células neumáticas, apretando o aflojando las correas.
- No utilice el dispositivo si está dañado y/o si el empaque está abierto.
- No use este dispositivo si se han producido cambios de sensación u otras reacciones poco frecuentes al utilizar este producto, ponga en contacto con su médico inmediatamente.

**NOTE:** Comuníquese con el fabricante y la autoridad competente en caso de un incidente resultante de uso de este dispositivo.

**INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:**

**1. PREPARAR LA ORTESIS**

- Desate las correas, retire el panel delantero y abra la cubierta de los dedos y las solapas del pie.

**2. COLOCAR LA ORTESIS**

- En primer lugar, póngase el calcetín que acompaña la ortesis.
- Síntese, coloque el pie en la ortesis y asegure el talón contra la parte posterior de la misma. Envuelva el pie con las solapas de pie y los dedos con la cubierta de los dedos (Fig. A).
- Vuelva a colocar el panel delantero: coloque el panel delantero de modo que el logotipo AirCast quede sobre los dedos y el panel del pie esté situado dentro de la ortesis. La parte superior del panel debe fijarse al exterior de la ortesis (Fig. B).
- Sujete las correas, empezando por abajo (Fig. C). Apriételas hasta que queden ajustadas y no molesten.

**3. AJUSTAR EL SOPORTE DE LAS CÉLULAS NEUMÁTICAS**

- Comience a inflarlas por el lado lesionado. Gire el SELECTOR que se encuentra en el lado derecho de la ortesis hasta el número adecuado (Fig. D). El número 1 infla la célula neumática del lado derecho, el número 2 infla la célula neumática del lado izquierdo y el número 3 infla la célula neumática posterior.
- La posición de "bloqueo" debe utilizarse una vez que ambas células neumáticas estén infladas. Esto evitara que se desinflen accidentalmente.
- Para inflar la célula neumática, coloque un dedo sobre el pequeño orificio que hay en la parte superior de la bomba de inflar **grande** que se encuentra en el lado superior derecho de la ortesis (Fig. E). Bombée hasta que la célula neumática quede ajustada cómodamente.
- Para inflar las otras células neumáticas, gire el SELECTOR hasta el número adecuado y, a continuación, presiónese y suelte la bomba de inflar grande. Bombée hasta que la célula neumática quede ajustada cómodamente. Cuando ambas células neumáticas estén infladas, gire el SELECTOR a la posición de "bloqueo".
- Si las células neumáticas contienen demasiado aire, desínflalas.

**4. DESINFLAR LAS CÉLULAS NEUMÁTICAS**

- Para desinflar las células neumáticas, gire el SELECTOR que se encuentra en el lado derecho de la ortesis hasta el número de la célula neumática correspondiente (Fig. D).
- Mantenga presionado el botón de liberación **pequeño** que se encuentra en la parte superior derecha de la ortesis (Fig. F). Desínfle hasta que la célula neumática quede ajustada cómodamente.

**NOTE:** Desínfle las células neumáticas **antes de retirar la ortesis** con el fin de lograr un ajuste adecuado al volver a colocarla.

**NOTE:** La presión alta aumenta el soporte para caminar y la presión baja mejora la comodidad para sentarse o reclinarse. También puede ajustarse la presión presionando o aflojando las correas.

**NOTE:** La cubierta puede recortarse con una sierra o tijeras para escayolas a fin de adaptarla a pantorrillas más grandes.

**INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA:**  
Puede lavar el forro de espuma a mano con agua a 86 °F/30 °C y un detergente suave y ponerlo a secar. No lo introduzca en una secadora ni utilice otra fuente de calor para secarlo.

**GARANTÍA:**  
DJO, LLC reparará o sustituirá todo o parte de la unidad y sus accesorios por defectos de material o mano de obra durante los seis meses siguientes a la fecha de venta.

**NO FABRICADO CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.**

**DISEÑADO PARA SU UTILIZACIÓN EN UN SOLO PACIENTE.**

**Sólo con receta.**

**MATERIALES DE LOS COMPONENTES**

Férula: POLIPROPILENO  
Panel delantero: POLIETILENO DE ALTA DENSIDAD  
Correas: NAILON  
Células neumáticas forradas (anterior y posterior): POLIURETANO CON TELA DE POLIÉSTER  
Bombas de inflar: TPU (POLIURETANO TERMOPLÁSTICO)  
Forro: NAILON/POLIURETANO/POLIÉSTER (EXTERIOR/ESPUMA/MALLA INTERIOR)  
Unión: POLIÉSTER  
Suela/plantilla: EVA/CAUCHO  
Diel del selector: NAILON  
Calcetín (Elite): Poliéster, Spandex

### DEUTSCH

**VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.**

**ANWENDERPROFIL:**  
Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten oder Pflegekräfte des Patienten bestimmt. Der Anwender sollte in der Lage sein, die Anweisungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen in der Gebrauchsanweisung zu lesen, zu verstehen und körperlich in der Lage sein, diese auszuführen.

**VERWENDUNGSGEWECK/INDIKATIONEN:**  
Die Arcast AirSelect Elite Gehhilfe dient zur Stützung und Immobilisierung des Unterschenkels, Sprunggelenks und Fußes. Sie kann zur Verwendung nach stabilen Sprunggelenk- und/oder Fußfrakturen und schweren lateralen Knochenverschüetzungen geeignet sein. Zur Immobilisierung oder kontrollierten Bewegung der Extremität oder des Körpersegments.

**KONTRAINDIKATIONEN:**  
Diese Vorrichtung ist bei instabilen Frakturen des Unterschenkels, Sprunggelenks und Fußes kontraindiziert. Nicht verwenden, wenn Sie auf einen der in diesem Produkt enthaltenen Stoffe allergisch sind.

**WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN:**  
- Este dispositivo debe utilizarse bajo la supervisión de un profesional médico. La decisión de aplicar el dispositivo en cada caso concreto, así como la frecuencia y la duración del uso, corresponde exclusivamente al médico tratante. Consulte siempre a su médico antes de efectuar modificaciones al dispositivo.

- No utilice este dispositivo en pacientes incapaces de comunicar su malestar físico.
- No infle demasiado las células neumáticas. Un inflado incorrecto de la célula neumática puede causar irritación considerable de la piel en pacientes afectados de neuropatía diabética. Reduzca la presión de las células neumáticas si percibe cambios en la piel o si la piel presenta cambios de color.
- No pacientes sin sensibilidad (por ejemplo, por anestesia postoperatoria, neuropatías, etc.) deben supervisarse a menudo para detectar posibles puntos delicados, irritaciones de la piel o heridas.
- Tenga cuidado al caminar sobre superficies resbaladizas o húmedas para evitar lesiones.
- No debe aplicarse sobre heridas abiertas.
- No apriete demasiado las correas. Esto puede reducir el flujo sanguíneo o la sensación.
- No modifique el dispositivo ni lo utilice de forma diferente a la prevista.
- A gran altitud, las células neumáticas se expanden más allá de su nivel óptimo. Ajuste el soporte de las células neumáticas, apretando o aflojando las correas.
- No utilice el dispositivo si está dañado y/o si el empaque está abierto.
- No use este dispositivo si se han producido cambios de sensación u otras reacciones poco frecuentes al utilizar este producto, ponga en contacto con su médico inmediatamente.

**NOTE:** Comuníquese con el fabricante y la autoridad competente en caso de un incidente resultante de uso de este dispositivo.

**INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:**

**1. PREPARAR LA ORTESIS**

- Desate las correas, retire el panel delantero y abra la cubierta de los dedos y las solapas del pie.

**2. COLOCAR LA ORTESIS**

- En primer lugar, póngase el calcetín que acompaña la ortesis.
- Síntese, coloque el pie en la ortesis y asegure el talón contra la parte posterior de la misma. Envuelva el pie con las solapas de pie y los dedos con la cubierta de los dedos (Fig. A).
- Vuelva a colocar el panel delantero: coloque el panel delantero de modo que el logotipo AirCast quede sobre los dedos y el panel del pie esté situado dentro de la ortesis. La parte superior del panel debe fijarse al exterior de la ortesis (Fig. B).
- Sujete las correas, empezando por abajo (Fig. C). Apriételas hasta que queden ajustadas y no molesten.

**3. AJUSTAR EL SOPORTE DE LAS CÉLULAS NEUMÁTICAS**

- Comience a inflarlas por el lado lesionado. Gire el SELECTOR que se encuentra en el lado derecho de la ortesis hasta el número adecuado (Fig. D). El número 1 infla la célula neumática del lado derecho, el número 2 infla la célula neumática del lado izquierdo y el número 3 infla la célula neumática posterior.
- La posición de "bloqueo" debe utilizarse una vez que ambas células neumáticas estén infladas. Esto evitara que se desinflen accidentalmente.
- Para inflar la célula neumática, coloque un dedo sobre el pequeño orificio que hay en la parte superior de la bomba de inflar **grande** que se encuentra en el lado superior derecho de la ortesis (Fig. E). Bombée hasta que la célula neumática quede ajustada cómodamente.
- Para inflar las otras células neumáticas, gire el SELECTOR hasta el número adecuado y, a continuación, presiónese y suelte la bomba de inflar grande. Bombée hasta que la célula neumática quede ajustada cómodamente. Cuando ambas células neumáticas estén infladas, gire el SELECTOR a la posición de "bloqueo".
- Si las células neumáticas contienen demasiado aire, desínflalas.

**4. DESINFLAR LAS CÉLULAS NEUMÁTICAS**

- Para desinflar las células neumáticas, gire el SELECTOR que se encuentra en el lado derecho de la ortesis hasta el número de la célula neumática correspondiente (Fig. D).
- Mantenga presionado el botón de liberación **pequeño** que se encuentra en la parte superior derecha de la ortesis (Fig. F). Desínfle hasta que la célula neumática quede ajustada cómodamente.

**NOTE:** Desínfle las células neumáticas **antes de retirar la ortesis** con el fin de lograr un ajuste adecuado al volver a colocarla.

**NOTE:** La presión alta aumenta el soporte para caminar y la presión baja mejora la comodidad para sentarse o reclinarse. También puede ajustarse la presión presionando o aflojando las correas.

**NOTE:** La cubierta puede recortarse con una sierra o tijeras para escayolas a fin de adaptarla a pantorrillas más grandes.

**INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA:**  
Puede lavar el forro de espuma a mano con agua a 86 °F/30 °C y un detergente suave y ponerlo a secar. No lo introduzca en una secadora ni utilice otra fuente de calor para secarlo.

**GARANTÍA:**  
DJO, LLC reparará o sustituirá todo o parte de la unidad y sus accesorios por defectos de material o mano de obra durante los seis meses siguientes a la fecha de venta.

**NO FABRICADO CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.**

**DISEÑADO PARA SU UTILIZACIÓN EN UN SOLO PACIENTE.**

**Sólo con receta.**

**MATERIALES DE LOS COMPONENTES**

Férula: POLIPROPILENO  
Panel delantero: POLIETILENO DE ALTA DENSIDAD  
Correas: NAILON  
Células neumáticas forradas (anterior y posterior): POLIURETANO CON TELA DE POLIÉSTER  
Bombas de inflar: TPU (POLIURETANO TERMOPLÁSTICO)  
Forro: NAILON/POLIURETANO/POLIÉSTER (EXTERIOR/ESPUMA/MALLA INTERIOR)  
Unión: POLIÉSTER  
Suela/plantilla: EVA/CAUCHO  
Diel del selector: NAILON  
Calcetín (Elite): Poliéster, Spandex

### ITALIANO

**PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO, LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI RIPORTATE DI SEGUITO. LA CORRETTA APPLICAZIONE E DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.**

**PROFILO UTILIZZATORE PREVISTO:**  
Il prodotto è destinato a essere utilizzato da un medico professionista, dal paziente o dal caregiver del paziente. L'utente deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

**USO PREVISTO/INDICAZIONI:**  
L'Arcast AirSelect Elite Gehhilfe dient zur Stützung und Immobilisierung des Unterschenkels, Sprunggelenks und Fußes. Sie kann zur Verwendung nach stabilen Sprunggelenk- und/oder Fußfrakturen und schweren lateralen Knochenverschüetzungen geeignet sein. Zur Immobilisierung oder kontrollierten Bewegung der Extremität o del segmento corporeo.

**KONTRAINDIKATIONEN:**  
Diese Vorrichtung ist bei instabilen Frakturen des Unterschenkels, Sprunggelenks und Fußes kontraindiziert. Nicht verwenden, wenn Sie auf einen der in diesem Produkt enthaltenen Stoffe allergisch sind.

**WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN:**  
- Este dispositivo debe utilizarse bajo la supervisión de un profesional médico. La decisión de aplicar el dispositivo en cada caso concreto, así como la frecuencia y la duración del uso, corresponde exclusivamente al médico tratante. Consulte siempre a su médico antes de efectuar modificaciones al dispositivo.

- No utilice este dispositivo en pacientes incapaces de comunicar su malestar físico.
- No infle demasiado las células neumáticas. Un inflado incorrecto de la célula neumática puede causar irritación considerable de la piel en pacientes afectados de neuropatía diabética. Reduzca la presión de las células neumáticas si percibe cambios en la piel o si la piel presenta cambios de color.
- No pacientes sin sensibilidad (por ejemplo, por anestesia postoperatoria, neuropatías, etc.) deben supervisarse a menudo para detectar posibles puntos delicados, irritaciones de la piel o heridas.
- Tenga cuidado al caminar sobre superficies resbaladizas o húmedas para evitar lesiones.
- No debe aplicarse sobre heridas abiertas.
- No apriete demasiado las correas. Esto puede reducir el flujo sanguíneo o la sensación.
- No modifique el dispositivo ni lo utilice de forma diferente a la prevista.
- A gran altitud, las células neumáticas se expanden más allá de su nivel óptimo. Ajuste el soporte de las células neumáticas, apretando o aflojando las correas.
- No utilice el dispositivo si está dañado y/o si el empaque está abierto.
- No use este dispositivo si se han producido cambios de sensación u otras reacciones poco frecuentes al utilizar este producto, ponga en contacto con su médico inmediatamente.

**NOTE:** Comuníquese con el fabricante y la autoridad competente en caso de un incidente resultante de uso de este dispositivo.

**INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:**

**1. PREPARAR LA ORTESIS**

- Desate las correas, retire el panel delantero y abra la cubierta de los dedos y las solapas del pie.

**2. COLOCAR LA ORTESIS**

- En primer lugar, póngase el calcetín que acompaña la ortesis.
- Síntese, coloque el pie en la ortesis y asegure el talón contra la parte posterior de la misma. Envuelva el pie con las solapas de pie y los dedos con la cubierta de los dedos (Fig. A).
- Vuelva a colocar el panel delantero: coloque el panel delantero de modo que el logotipo AirCast quede sobre los dedos y el panel del pie esté situado dentro de la ortesis. La parte superior del panel debe fijarse al exterior de la ortesis (Fig. B).
- Sujete las correas, empezando por abajo (Fig. C). Apriételas hasta que queden ajustadas y no molesten.

**3. AJUSTAR EL SOPORTE DE LAS CÉLULAS NEUMÁTICAS**

- Comience a inflarlas por el lado lesionado. Gire el SELECTOR que se encuentra en el lado derecho de la ortesis hasta el número adecuado (Fig. D). El número 1 infla la célula neumática del lado derecho, el número 2 infla la célula neumática del lado izquierdo y el número 3 infla la célula neumática posterior.
- La posición de "bloqueo" debe utilizarse una vez que ambas células neumáticas estén infladas. Esto evitara que se desinflen accidentalmente.
- Para inflar la célula neumática, coloque un dedo sobre el pequeño orificio que hay en la parte superior de la bomba de inflar **grande** que se encuentra en el lado superior derecho de la ortesis (Fig. E). Bombée hasta que la célula neumática quede ajustada cómodamente.
- Para inflar las otras células neumáticas, gire el SELECTOR hasta el número adecuado y, a continuación, presiónese y suelte la bomba de inflar grande. Bombée hasta que la célula neumática quede ajustada cómodamente. Cuando ambas células neumáticas estén infladas, gire el SELECTOR a la posición de "bloqueo".
- Si las células neumáticas contienen demasiado aire, desínflalas.

**4. DESINFLAR LAS CÉLULAS NEUMÁTICAS**

- Para desinflar las células neumáticas, gire el SELECTOR que se encuentra en el lado derecho de la ortesis hasta el número de la célula neumática correspondiente (Fig. D).
- Mantenga presionado el botón de liberación **pequeño** que se encuentra en la parte superior derecha de la ortesis (Fig. F). Desínfle hasta que la célula neumática quede ajustada cómodamente.

**NOTE:** Desínfle las células neumáticas **antes de retirar la ortesis** con el fin de lograr un ajuste adecuado al volver a colocarla.

**NOTE:** La presión alta aumenta el soporte para caminar y la presión baja mejora la comodidad para sentarse o reclinarse. También puede ajustarse la presión presionando o aflojando las correas.

**NOTE:** La cubierta puede recortarse con una sierra o tijeras para escayolas a fin de adaptarla a pantorrillas más grandes.

**INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA:**  
Puede lavar el forro de espuma a mano con agua a 86 °F/30 °C y un detergente suave y ponerlo a secar. No lo introduzca en una secadora ni utilice otra fuente de calor para secarlo.

**GARANTÍA:**  
DJO, LLC reparará o sustituirá todo o parte de la unidad y sus accesorios por defectos de material o mano de obra durante los seis meses siguientes a la fecha de venta.

**NO FABRICADO CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.**

**DISEÑADO PARA SU UTILIZACIÓN EN UN SOLO PACIENTE.**

**Sólo con receta.**

**MATERIALES DE LOS COMPONENTES**

Férula: POLIPROPILENO  
Panel delantero: POLIETILENO DE ALTA DENSIDAD  
Correas: NAILON  
Células neumáticas forradas (anterior y posterior): POLIURETANO CON TELA DE POLIÉSTER  
Bombas de inflar: TPU (POLIURETANO TERMOPLÁSTICO)  
Forro: NAILON/POLIURETANO/POLIÉSTER (EXTERIOR/ESPUMA/MALLA INTERIOR)  
Unión: POLIÉSTER  
Suela/plantilla: EVA/CAUCHO  
Diel del selector: NAILON  
Calcetín (Elite): Poliéster, Spandex

### FRANÇAIS

**LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.**

**PROFIL D'UTILISATEUR VISÉ :**  
Le produit s'adresse à un professionnel de santé agréé, au patient ou à l'aide-soignant qui prodigue des soins au patient. L'utilisateur doit être capable de lire et de comprendre les averses, les instructions, les avertissements et les précautions qui figurent dans le mode d'emploi, et être physiquement apte à les respecter.

**UTILISATION/INDICATIONS :**  
L'Arcast AirSelect Elite Gehhilfe dient zur Stützung und Immobilisierung des Unterschenkels, Sprunggelenks und Fußes. Sie kann zur Verwendung nach stabilen Sprunggelenk- und/oder Fußfrakturen und schweren lateralen Knochenverschüetzungen geeignet sein. Zur Immobilisierung oder kontrollierten Bewegung der Extremität oder des segment corporel.

**CONTRA-INDICATIONS :**  
Ce dispositif est contre-indiqué pour les fractures instables de la partie inférieure de la jambe, de la cheville et du pied. Ne pas l'utiliser en cas d'allergie à l'un des matériaux contenus dans ce produit.

**CONTRE-INDICATIONS :**  
Ce dispositif est contre-indiqué pour les fractures instables de la partie inférieure de la jambe, de la cheville et du pied. Ne pas l'utiliser en cas d'allergie à l'un des matériaux contenus dans ce produit.

**AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :**  
- Este dispositivo debe utilizarse bajo la supervisión de un profesional médico. La decisión de aplicar el dispositivo en cada caso concreto, así como la frecuencia y la duración del uso, corresponde exclusivamente al médico tratante. Consulte siempre a su médico antes de efectuar modificaciones al dispositivo.

- No utilice este dispositivo en pacientes incapaces de comunicar su malestar físico.
- No infle demasiado las células neumáticas. Un inflado incorrecto de la célula neumática puede causar irritación considerable de la piel en pacientes afectados de neuropatía diabética. Reduzca la presión de las células neumáticas si percibe cambios en la piel o si la piel presenta cambios de color.
- No pacientes sin sensibilidad (por ejemplo, por anestesia postoperatoria, neuropatías, etc.) deben supervisarse a menudo para detectar posibles puntos delicados, irritaciones de la piel o heridas.
- Tenga cuidado al caminar sobre superficies resbaladizas o húmedas para evitar lesiones.
- No debe aplicarse sobre heridas abiertas.
- No apriete demasiado las correas. Esto puede reducir el flujo sanguíneo o la sensación.
- No modifique el dispositivo ni lo utilice de forma diferente a la prevista.
- A gran altitud, las células neumáticas se expanden más allá de su nivel óptimo. Ajuste el soporte de las células neumáticas, apretando o aflojando las correas.
- No utilice el dispositivo si está dañado y/o si el empaque está abierto.
- No use este dispositivo si se han producido cambios de sensación u otras reacciones poco frecuentes al utilizar este producto, ponga en contacto con su médico inmediatamente.

**NOTE:** Comuníquese con el fabricante y la autoridad competente en caso de un incidente resultante de uso de este dispositivo.

**INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:**

**1. PREPARAR LA ORTESIS**

- Desate las correas, retire el panel delantero y abra la cubierta de los dedos y las solapas del pie.

**2. COLOCAR LA ORTESIS**

- En primer lugar, póngase el calcetín que acompaña la ortesis.
- Síntese, coloque el pie en la ortesis y asegure el talón contra la parte posterior de la misma. Envuelva el pie con las solapas de pie y los dedos con la cubierta de los dedos (Fig. A).
- Vuelva a colocar el panel delantero: coloque el panel delantero de modo que el logotipo AirCast quede sobre los dedos y el panel del pie esté situado dentro de la ortesis. La parte superior del panel debe fijarse al exterior de la ortesis (Fig. B).
- Sujete las correas, empezando por abajo (Fig. C). Apriételas hasta que queden ajustadas y no molesten.

**3. AJUSTAR EL SOPORTE DE LAS CÉLULAS NEUMÁTICAS**

- Comience a inflarlas por el lado lesionado. Gire el SELECTOR que se encuentra en el lado derecho de la ortesis hasta el número adecuado (Fig. D). El número 1 infla la célula neumática del lado derecho, el número 2 infla la célula neumática del lado izquierdo y el número 3 infla la célula neumática posterior.
- La posición de "bloqueo" debe utilizarse una vez que ambas células neumáticas estén infladas. Esto evitara que se desinflen accidentalmente.
- Para inflar la célula neumática, coloque un dedo sobre el pequeño orificio que hay en la parte superior de la bomba de inflar **grande** que se encuentra en el lado superior derecho de la ortesis (Fig. E). Bombée hasta que la célula neumática quede ajustada cómodamente.
- Para inflar las otras células neumáticas, gire el SELECTOR hasta el número adecuado y, a continuación, presiónese y suelte la bomba de inflar grande. Bombée hasta que la célula neumática quede ajustada cómodamente. Cuando ambas células neumáticas estén infladas, gire el SELECTOR a la posición de "bloqueo".
- Si las células neumáticas contienen demasiado aire, desínflalas.

**4. DESINFLAR LAS CÉLULAS NEUMÁTICAS**

- Para desinflar las células neumáticas, gire el SELECTOR que se encuentra en el lado derecho de la ortesis hasta el número de la célula neumática correspondiente (Fig. D).
- Mantenga presionado el botón de liberación **pequeño** que se encuentra en la parte superior derecha de la ortesis (Fig. F). Desínfle hasta que la célula neumática quede ajustada cómodamente.

**NOTE:** Desínfle las células neumáticas **antes de retirar la ortesis** con el fin de lograr un ajuste adecuado al volver a colocarla.

**NOTE:** La presión alta aumenta el soporte para caminar y la presión baja mejora la comodidad para sentarse o reclinarse. También puede ajustarse la presión presionando o aflojando las correas.

**NOTE:** La cubierta puede recortarse con una sierra o tijeras para escayolas a fin de adaptarla a pantorrillas más grandes.

**INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA:**  
Puede lavar el forro de espuma a mano con agua a 86 °F/30 °C y un detergente suave y ponerlo a secar. No lo introduzca en una secadora ni utilice otra fuente de calor para secarlo.

**GARANTÍA:**  
DJO, LLC reparará o sustituirá todo o parte de la unidad y sus accesorios por defectos de material o mano de obra durante los seis meses siguientes a la fecha de venta.

**NO FABRICADO CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.**

**DISEÑADO PARA SU UTILIZACIÓN EN UN SOLO PACIENTE.**

**Sólo con receta.**

**MATERIALES DE LOS COMPONENTES**

Férula: POLIPROPILENO  
Panel delantero: POLIETILENO DE ALTA DENSIDAD  
Correas: NAILON  
Células neumáticas forradas (anterior y posterior): POLIURETANO CON TELA DE POLIÉSTER  
Bombas de inflar: TPU (POLIURETANO TERMOPLÁSTICO)  
Forro: NAILON/POLIURETANO/POLIÉSTER (EXTERIOR/ESPUMA/MALLA INTERIOR)  
Unión: POLIÉSTER  
Suela/plantilla: EVA/CAUCHO  
Diel del selector: NAILON  
Calcetín (Elite): Poliéster, Spandex

### NEDERLANDS

**LEES DE ONDERSTAANDE GEBRUIKERSHANDLEIDING AANDACHTIG EN VOLLEDIG VOOR VOORDAT U DIT HULPMIDDEL GEBRUIKT. JUIST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET HULPMIDDEL.**

**BEOOGD GEBRUIKERSPROFIEL:**  
De beoogde gebruiker moet een bevoegde medische professional zijn, de patient of de verzorger van de patient. De gebruiker moet in staat zijn om aanwijzingen, waarschuwingen en aandachtspunten in de gebruiksaanwijzing te lezen, te begrijpen en fysiek ertoe in staat te zijn.

**BEOOGD GEBRUIK/INDICATIONS:**  
De Arcast AirSelect Elite Gehhilfe dient zur Stützung und Immobilisierung des Unterschenkels, Sprunggelenks und Fußes. Sie kann zur Verwendung nach stabilen Sprunggelenk- und/oder Fußfrakturen und schweren lateralen Knochenverschüetzungen geeignet sein. Zur Immobilisierung oder kontrollierten Bewegung der Extremität oder des segment corporel.

**CONTRA-INDICATIONS:**  
Ce dispositif est contre-indiqué pour les fractures instables de la partie inférieure de la jambe, de la cheville et du pied. Ne pas l'utiliser en cas d'allergie à l'un des matériaux contenus dans ce produit.

**CONTRE-INDICATIONS :**  
Ce dispositif est contre-indiqué pour les fractures instables de la partie inférieure de la jambe, de la cheville et du pied. Ne pas l'utiliser en cas d'allergie à l'un des matériaux contenus dans ce produit.

**AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :**  
- Este dispositivo debe utilizarse bajo la supervisión de un profesional médico. La decisión de aplicar el dispositivo en cada caso concreto, así como la frecuencia y la duración del uso, corresponde exclusivamente al médico tratante. Consulte siempre a su médico antes de efectuar modificaciones al dispositivo.

- No utilice este dispositivo en pacientes incapaces de comunicar su malestar físico.
- No infle demasiado las células neumáticas. Un inflado incorrecto de la célula neumática puede causar irritación considerable de la piel en pacientes afectados de neuropatía diabética. Reduzca la presión de las células neumáticas si percibe cambios en la piel o si la piel presenta cambios de color.
- No pacientes sin sensibilidad (por ejemplo, por anestesia postoperatoria, neuropatías, etc.) deben supervisarse a menudo para detectar posibles puntos delicados, irritaciones de la piel o heridas.
- Tenga cuidado al caminar sobre superficies resbaladizas o húmedas para evitar lesiones.
- No debe aplicarse sobre heridas abiertas.
- No apriete demasiado las correas. Esto puede reducir el flujo sanguíneo o la sensación.
- No modifique el dispositivo ni lo utilice de forma diferente a la prevista.
- A gran altitud, las células neumáticas se expanden más allá de su nivel óptimo. Ajuste el soporte de las células neumáticas, apretando o aflojando las correas.
- No utilice el dispositivo si está dañado y/o si el empaque está abierto.
- No use este dispositivo si se han producido cambios de sensación u otras reacciones poco frecuentes al utilizar este producto, ponga en contacto con su médico inmediatamente.

**NOTE:** Comuníquese con el fabricante y la autoridad competente en caso de un incidente resultante de uso de este dispositivo.

**INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:**

**1. PREPARAR LA ORTESIS**

- Desate las correas, retire el panel delantero y abra la cubierta de los dedos y las solapas del pie.

**2. COLOCAR LA ORTESIS**

- En primer lugar, póngase el calcetín que acompaña la ortesis.
- Síntese, coloque el pie en la ortesis y asegure el talón contra la parte posterior de la misma. Envuelva el pie con las solapas de pie y los dedos con la cubierta de los dedos (Fig. A).
- Vuelva a colocar el panel delantero: coloque el panel delantero de modo que el logotipo AirCast quede sobre los dedos y el panel del pie esté situado dentro de la ortesis. La parte superior del panel debe fijarse al exterior de la ortesis (Fig. B).
- Sujete las correas, empezando por abajo (Fig. C). Apriételas hasta que queden ajustadas y no molesten.

**3. AJUSTAR EL SOPORTE DE LAS CÉLULAS NEUMÁTICAS**

- Comience a inflarlas por el lado lesionado. Gire el SELECTOR que se encuentra en el lado derecho de la ortesis hasta el número adecuado (Fig. D). El número 1 infla la célula neumática del lado derecho, el número 2 infla la célula neumática del lado izquierdo y el número 3 infla la célula neumática posterior.
- La posición de "bloqueo" debe utilizarse una vez que ambas células neumáticas estén infladas. Esto evitara que se desinflen accidentalmente.
- Para inflar la célula neumática, coloque un dedo sobre el pequeño orificio que hay en la parte superior de la bomba de inflar **grande** que se encuentra en el lado superior derecho de la ortesis (Fig. E). Bombée hasta que la célula neumática quede ajustada cómodamente.
- Para inflar las otras células neumáticas, gire el SELECTOR hasta el número adecuado y, a continuación, presiónese y suelte la bomba de inflar grande. Bombée hasta que la célula neumática quede ajustada cómodamente. Cuando ambas células neumáticas estén infladas, gire el SELECTOR a la posición de "bloqueo".
- Si las células neumáticas contienen demasiado aire, desínflalas.

**4. DESINFLAR LAS CÉLULAS NEUMÁTICAS**

- Para desinflar las células neumáticas, gire el SELECTOR que se encuentra en el lado derecho de la ortesis hasta el número de la célula neumática correspondiente (Fig. D).
- Mantenga presionado el botón de liberación **pequeño** que se encuentra en la parte superior derecha de la ortesis (Fig. F). Desínfle hasta que la célula neumática quede ajustada cómodamente.

**NOTE:** Desínfle las células neumáticas **antes de retirar la ortesis** con el fin de lograr un ajuste adecuado al volver a colocarla.

**NOTE:** La presión alta aumenta el soporte para caminar y la presión baja mejora la comodidad para sentarse o reclinarse. También puede ajustarse la presión presionando o aflojando las correas.

**NOTE:** La cubierta puede recortarse con una sierra o tijeras para escayolas a fin de adaptarla a pantorrillas más grandes.

**INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA:**  
Puede lavar el forro de espuma a mano con agua a 86 °F/30 °C y un detergente suave y ponerlo a secar. No lo introduzca en una secadora ni utilice otra fuente de calor para secarlo.

**GARANTÍA:**  
DJO, LLC reparará o sustituirá todo o parte de la unidad y sus accesorios por defectos de material o mano de obra durante los seis meses siguientes a la fecha de venta.

**NO FABRICADO CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.**

**DISEÑADO PARA SU UTILIZACIÓN EN UN SOLO PACIENTE.**

**Sólo con receta.**

**MATERIALES DE LOS COMPONENTES**

Férula: POLIPROPILENO  
Panel delantero: POLIETILENO DE ALTA DENSIDAD  
Correas: NAILON  
Células neumáticas forradas (anterior y posterior): POLIURETANO CON TELA DE POLIÉSTER  
Bombas de inflar: TPU (POLIURETANO TERMOPLÁSTICO)  
Forro: NAILON/POLIURETANO/POLIÉSTER (EXTERIOR/ESPUMA/MALLA INTERIOR)  
Unión: POLIÉSTER  
Suela/plantilla: EVA/CAUCHO  
Diel del selector: NAILON  
Calcetín (Elite): Poliéster, Spandex

### PORTUGUÊS

**ANTES DE USAR ESTE PRODUTO, LEIA ATENTAMENTE TODAS ESTAS INSTRUÇÕES. O USO CORRETO É ESSENCIAL PARA O FUNCIONAMENTO ADEQUADO DO SEU PRODUTO.**

**PERFIL DO UTILIZADOR PREVISTO:**  
O utilizador previsto deverá ser um profissional médico licenciado, o paciente ou o prestador de cuidados do paciente. O utilizador deve conseguir ler, compreender e ser fisicamente capaz de seguir todas as instruções, advertências e cuidados mencionados nas informações de utilização.

**UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES:**  
A Bota AirSelect Elite da Arcast foi concebida para proporcionar suporte e imobilização à parte inferior da perna, tornozelo e pé. Pode ser adequada para utilização após fractura estável do pé e/ou tornozelo e entorses laterais graves do tornozelo. Assegurar a imobilização ou o movimento controlado do membro ou segmento do corpo.

**CONTRA-INDICAÇÕES:**  
Este dispositivo está contra-indicado para fracturas instáveis da parte inferior da perna, tornozelo e pé. Não utilize se for alérgico a qualquer um dos materiais contidos neste produto.

**AVERTISSEMENTS E PRECAUÇÕES:**  
- Este produto destina-se a ser utilizado sob a supervisão de um profissional de saúde. A decisão de quando aplicar o suporte e a frequência e duração da utilização deverão ficar estritamente ao critério do médico. Consulte sempre o seu médico antes de fazer alterações no suporte.

- Não utilize este dispositivo em pacientes incapazes de comunicar desconforto físico.
- Não insuflar excessivamente as células pneumáticas. A insuflação incorrecta das células pneumáticas pode causar irritação cutânea significativa em pacientes com neuropatia diabética. Diminua a pressão das células pneumáticas se detectar qualquer alteração visível da pele ou sinais de desconforto.
- Os pacientes sem sensação (ou seja, anestesia pós-operatória, neuropatias, etc.) devem ser monitorizados frequentemente para detecção de lesões cutâneas, irritação cutânea e tratamento de feridas.
- Tenha cuidado quando andar em superfícies escorregadias ou molhadas para evitar lesões.
- Não aplique sobre feridas abertas.
- Não aperte demasiado as correias. Isto pode resultar na redução do fluxo sanguíneo ou da sensibilidade.
- Não modifique o dispositivo nem o utilize de outra forma que não a prevista.
- A grande altitude, as células pneumáticas expandem-se além do seu nível ideal. Ajuste o suporte das células pneumáticas apertando ou desapertando as correias.
- Não utilize este dispositivo se estiver



#### ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.

#### PROFIL ZAMÝŠLENÉHO UŽIVATELE:

Zamýšlený uživatel je zdravotnický pracovník s licenci, pacient nebo pacientův pečovatel. Uživatel musí být schopen přečíst veškeré pokyny, varování a upozornění a vědět, jak používat a používat nářadí. Musí umět fyzicky schopný je dodržovat.

#### ÚČEL POUŽITÍ A INDIKACE:

Chodící ortéza Aircast Air-Select Elite je určena k podpoře a imobilizaci dolní části nohy, kotníku a chodidla. Její použití může být vhodné v případě stabilních zlomenin chodidla a/nebo kotníku a zvláštní laterálního naložení kotníku. Imobilizuje končetinu nebo část těla či omezuje její pohyb.

#### KONTRAINDIKACE:

Tento prostředek je kontraindikován u nestabilních fraktur dolní části nohy, kotníku a chodidla. Pokud jste alergičtí na jakékoli materiály obsažené v tomto výrobku, nepoužívejte jej.

#### VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:

Tento prostředek je určen k použití pod dohledem zdravotnického pracovníka. Indikace použití ortézy a frekvence i trvání jejího užívání je zcela na rozhodnutí ošetřujícího lékaře. Před provedením jakékoli úpravy ortézy se vždy poraďte se svým lékařem.

Tento prostředek nepoužívejte u pacientů, kteří nejsou schopni sedět, ze pocitů fyzické nepohodlí.

Vzduchové buřky nadměrně nenafukujte. Nesprávně nafouknuté vzduchových buněk může způsobit závažné poškození pokožky, zejména u pacientů s diabetickou neuropatií. V případě viditelných změn na pokožce nebo výskytu nepohodlí tak vzduchových buněk snižte.

Pacienty bez hmatové citlivosti (tj. pooperační anestézie, neuropatie) pravidelně kontrolujte kvůli poškození (či podráždění) pokožky a v rámci hojení rány.

Při chůzi na kůždém nebo mokřem povrchu buďte opatrní, abyste se nezranili.

Nepřikládajte na otevřené rány.

Popruhy nadměrně neutehajte. Mohlo by dojít k omezení průtoků krve nebo ke změně citlivosti.

Prostředek neupravujte ani jej nepoužívejte k jinému účelu, než je určeno.

Ve vysokých nadmořských výškách se vzduchové buřky roztáhnou nad optimální velikost. V případě potřeby upravte oporu poskytovanou vzduchovými buňkami utažením nebo uvolněním popruhů.

Pokud je prostředek poškozený nebo pokud byl jeho obal otevřený, prostředek nepoužívejte.

Pokud se během používání tohoto výrobku objeví bolest, otok, změna citlivosti nebo jiné neobvyklé reakce, ihned se obraťte na svého lékaře.

**POZNÁMKA:** Pokud kvůli použití tohoto prostředku dojde k závažné nežádoucí příhodě, oznamte ji výrobu a příslušnému orgánu.

#### INFORMACE O APLIKACI:

##### 1) PŘÍPRAVA ORTÉZY

Uvolnění popruhů, odstranění přední desky a rozvázání krk prstů a nožní klapy.

##### 2) NASTAVENÍ ORTÉZY

Nedvěte si navlékněte ponožku dle danou s ortézou.

Posaďte se a vsuňte chodidlo do ortézy. Patu zasuňte do zadní části ortézy. Nožní klapy pak přeložte přes nohu a kryt prstů přes prsty (obr. A).

Vložte zápi přední desky. Přední deska umístěná tak, aby se logo Aircast nacházelo nad prsty a nožní deska uvnitř ortézy. Horní část desky upevněte na vnější straně ortézy (obr. B).

Utahněte popruhy. Postupujte při tom zcela nahoru (obr. C). Utahněte je tak, aby ortéza dobře seděla.

##### 3) NASTAVENÍ OPORY POKYTOVANÉ VZDUCHOVÝMI BUŇKAMI

Vzduchové buřky chodící ortézy ELITE jsou při zakoupení vyfukovány.

Nedvěte nafouknoute buňky na poráněné strany. Otočte kolečkem na pravé straně ortézy na požadované číslo (obr. D). Po nastavení čísla 3 se nafouknou vzduchové buňky na pravé straně, po nastavení čísla 2 na levé straně a po nastavení čísla 1 se nafouknou zadní vzduchové buňky. Po nafouknutí všech vzduchových buněk je nutné počkat „zajistěnou“ polohu. Zabránění tím nechráněnému vyfukování.

Vzduchovou buňku nafoukněte následovně: Přiložte prst v horní části velké nafukovací pumpky na horní pravé straně ortézy (obr. E). Pumpičku ponechte spuštěnou, dokud nebudou vzduchové buřky ortézy pohodlně přilíhat k noze.

Ještě jednou nafoukněte vzduchové buřky ortézy na příslušné číslo a sisknutím a uvolněním velké nafukovací pumpičky. Pumpičku ponechte spuštěnou, dokud nebudou vzduchové buřky ortézy pohodlně přilíhat k noze. Jakmile budou všechny vzduchové buřky nafouknuté, otočte kolečka do „zajistěné“ polohy.

Ak by se buňka nafoukla příliš, vypustíte ji.

##### 4) VYFUKNUTÍ VZDUCHOVÝCH BUŇEK

Vzduchové buřky vyfukujete otočením kolečka na pravé straně ortézy na číslo příslušné vzduchové buřky (obr. D).

Stiskněte malé uvolňovací tlačítko na horní pravé straně ortézy a podržte na něm prst (obr. F).

Tlak snižte až na pohodlnou úroveň.

**POZNÁMKA:** Vzduchové buřky je nutné vyfuknout, **než si ortézu sundáte**, aby lépe seděla při opakovaném nasazování.

**POZNÁMKA:** Vyšší tlak zaručuje větší podporu při chůzi, nižší tlak je pohodlnější při sezení nebo ležení. Tlak může být také nastaven utažením nebo uvolněním popruhů.

**POZNÁMKA:** Vnější kryt je vložku je možné ozéat látou pilkou nebo nožnicami, aby sa do nej zместil väčší kútný.

**POKYN K ČIŠTĚNÍ:** PĚNOVÝ VLOŽKU LZE PRÁT RUČNĚ VE STUDENÉ VODĚ O TEPLOTĚ 30 °C S JEMNÝM MYDLEM. SUŠTE VLOŽKU NA VZDUCHU NEVLOŽKU NEDÁVATE DO SUŠIČKY ANI K SUŠENÍ NEPOUŽÍVATE JINÝ ZDROJ TEPLA.

**ZÁRUKA:** Pokud do šesti měsíců od data prodeje dojde k závažné z důvodu vadu materiálu nebo chybějícího zpracování, přepracujeme společnost DJO, LLC opravu nebo výměnu celého výrobku nebo jeho částí a jeho příslušenství.

**NEBOŠAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝZOV LATEX.**

**URČENÍ K POUŽITÍ U JEDNOHO PACIENTA.**

**Pouze na lékařský předpis.**

**MATERIÁLOVÉ SLOŽENÍ**

Ponauzo: POLYPROPYLEN

Přední deska: POLYETHYLEN O VYSOKÉ HUSTOTĚ

Popruhy: NYLON

Vzduchové buřky s vložkou (přední a zadní): POLYURETAN A POLYESTEROVÁ LÁTKA

Nafukovací pumpičky: TPU (TERMOPLASTICKÝ POLYURETAN)

Vložka: NYLON/POLYURETAN/POLYESTER (VNĚJŠÍK / PĚNA / VNITŘNÍ SÍTKA)

Vázaní: POLYESTER

Vnější podrážka / vložka pod chodidlo: EVA/GUMA

Otčné kolečko: NYLON

Ponožka (Elite): polyester, spandex

#### SLOVENČINA

POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI POZORNE PREČÍTAJTE VŠETKY NÁSLEDUJÚCE POKYNY. NA SPRÁVNÚ FUNKCIU POMÔCKY JE NEVYHNUTNÉ JEJ SPRÁVNE POUŽITIE.

#### PROFIL ZAMÝŠLENÁHO POUŽÍVATEĽA:

Zamýšľaný používateľ je zdravotnícky pracovník s platným oprávnením, pacient alebo ošetrovateľ pacienta. Používateľ musí byť schopný prečítať si všetky pokyny, varovania a upozornenia a vedieť, ako používať a používať nástroj. Musí umieť fyzicky schopný ich vykonávať.

#### URČENÉ POUŽITIE A INDIKÁCIE:

Ortézou Aircast Air-Select Elite Walker je určená na poskytnutie opory a zníženie bolesti dolnej časti nohy, členku a chodidla. Je vhodná na nohu po stabilných zlomeninách chodidla a/nebo kotníka a zvláštnych laterálnych naložení chodidla. Poskytuje zníženie alebo regulovateľný pohyb končatiny alebo časti tela.

#### KONTRAINDIKÁCIE:

Táto pomôcka je kontraindikovaná pri nestabilných zlomeninách dolnej časti nohy, členka a chodidla. Nepoužívajte, ak máte alergiu na ktorúkoľvek z materiálov obsiahnutých v tomto produkte.

#### VAROVANIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:

Táto pomôcka sa musí používať pod dozorom zdravotníckeho pracovníka. Indikácia použitia ortézy a frekvencia a čas použitia závisia striktno od rozhodnutia ošetrojúceho lekára. Skôr než začnete ortézu upravovať, poraďte sa so svojim lekárom.

Nepoužívajte túto pomôcku u pacientov, ktorí nie sú schopní oprieť sa na fyzické nepohodlie.

Neprehŕňajte vzduchové telesá. Nesprávne nafúknuté vzduchové telesá môže spôsobiť závažné poškodenie pokožky, najmä u pacientov s diabetickou neuropatiou. Pri výskyt akýchkoľvek zmien na pokožke alebo nepohodlí znížte tlak vo vzduchových bunkách.

Pacienti bez hmatovej citlivosti (t.j. pooperačná anestézia, neuropatia) by mali byť pravidelne kontrolovaní kvôli poškodeniu (či podráždeniu) pokožky a v rámci hojenia rány.

Pri chôdzi na kúždém alebo mokrom povrchu buďte opatrní, aby ste sa nezranili.

Neprikladajte na otvorené rany.

Popruhy nadmerne neutehujte. Mohlo by dôjsť k zmenám prietoku krvi alebo ke zmeně citlivosti.

Prostředek neupravujte ani jej nepoužívejte inak, ako je určené.

Ve vysokých nadmořských výškách sa vzduchové telesá zväčšujú nad optimálne veľkosti. V prípade potreby upravte oporu poskytovanú vzduchovými buňkami utažením alebo uvoľnením popruhů.

Pokud je prostředek poškozený nebo pokud byl jeho obal otevřený, prostředek nepoužívejte.

Pokud se během používání tohoto výrobku objeví bolest, otok, změna citlivosti nebo jiné neobvyklé reakce, okamžitě se obraťte na svého lékaře.

**POZNÁMKA:** V prípade závažného incidentu súvisiaceho s používaním tejto pomôcky sa obráťte na výrobu a príslušný úrad.

#### NÁVOD NA POUŽITIE:

##### 1) PŘÍPRAVA ORTÉZY

Odpodtie popruhů, odstranění přední vložky a otevírání pokrývků na prsty a zátků na nohu.

##### 2) NASTAVENÍ ORTÉZY

Najskôr si navlečte ponožku dovednú spolu s ortézou.

Posaďte sa, vložte nohu (chodidlo) do ortézy – päta by mala byť otočená smerom k zadnej časti ortézy. Zabaďte zátku na nohu okolo nohy a pokrývkou prstov okolo prstov (obr. A).

Vložte zápi prednú desku. Prednú desku umiestnite tak, aby sa logo Aircast nachádzalo nad prstami a nožná vložka vo vnútri ortézy. Hornú časť vložky je potrebné pripnúť na vonkajšiu stranu ortézy (obr. B).

Uviahnite popruhy. Postupujte pri tom zcela nahoru (obr. C). Uviahnite ich tak, aby ortéza dobre sedela.

##### 3) NASTAVENIE OPORY VZDUCHOVÝCH TELESIEK

Vzduchové telesá chodiacej ortézy ELITE sú na začiatku vyfúknuté.

Najskôr nafúknúte telesá na poranenej strane. Otočte SELEKTOROM na pravej strane ortézy na požadované číslo (obr. D). Po nastavení čísla 3 sa nafúknú vzduchové telesá na pravej strane, po nastavení čísla 2 na ľavej strane a po nastavení čísla 1 sa nafúknú zadné vzduchové telesá. Po nafúknutí všetkých vzduchových buniek je nutné počkať „zafixovanú“ polohu. Zabránenie tým nechránenému vyfukovaniu.

Vzduchové telesá nafúknúte nasledovne: poloďte prst na veľkú nafukovaciu pumpu na hornej pravej strane ortézy (obr. E). Pumpu ponechajte spustenú, dokiaľ nebudú vzduchové telesá ortézy pohodlne priliehať k vašu nohu.

Ještě jednou nafúkněte vzduchové buňky ortézy na příslušné číslo a stisknutím a uvolněním velké nafukovací pumpičky. Pumpičku ponechajte spuštěnou, dokiaľ nebudú vzduchové buňky ortézy pohodlne přilíhat k vaší noze.

Stiskněte malé uvolňovací tlačítko na pravé horní straně ortézy (obr. F) a podržte na něm prst.

Tlak snižte až na pohodlnou úroveň.

**POZNÁMKA:** Vzduchové telesá je nutné vyfuknúť **pred snimaním ortézy**, aby lepšie sedela pri opakovanom nasadení.

**POZNÁMKA:** Vyšší tlak dodáva väčšiu podporu pri chôdzi, nižší tlak je vhodnejší pri sedení a ležaní. Tlak môže byť tiež možné prispôbiť utiahnutím alebo uvoľnením popruhů.

**POZNÁMKA:** Vnější kryt je vložku je možné ozéat látou pilkou alebo nožnicami, aby sa do nej zместil väčšie úhly.

**NÁVOD NA ČISTENIE:** PĚNOVÝ VLOŽKU JE MOŽNÉ RUČNĚ PRAŤ VO VODE PRI TEPLOTE 30 °C S JEMNÝM MYDLEM. SUŠTE VLOŽKU NA VZDUCHU NEVLOŽKU NEDÁVATE DO SUŠIČKY ANI NEPOUŽÍVATE JINÉ ZDROJE TEPLA NA SUŠENÍ.

**ZÁRUKA:** Spoločnosť DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu časti alebo celého produktu a jeho príslušenstva z dôvodu chyby materiálu alebo spracovania počas šiestich mesiacov od dátumu držania.

**NEBOŠAHUJE PŘÍRODNÍ PRŮVÝZOV LATEX.**

**URČENÉ NA POUŽITIE LEN U JEDNEHO PACIENTA**

**Len na lekársky predpis**

**ZLOŽENIE (MATERIÁL)**

Vonkajší kryt: POLYPROPYLEN

Predná doska: POLYETHYLEN S VYSOKOU HUSTOTOU

Popruhy: NYLON

Vzduchové telesá s vložkou (predná a zadná): POLYURETÁN S POLYESTEROVOU LÁTKOU

Nafukovacie pumpičky: TPU (TERMOPLASTICKÝ POLYURETÁN)

Vložka: NYLON/POLYURETAN/POLYESTER (VNĚJŠÍK / PĚNA / VNITŘNÍ SÍTKA)

Vázenie: POLYESTER

Vonkajšia podrážka/vložka pod chodidlo: EVA/GUMA

Otčné kolečko: NYLON

Ponožka (Elite): polyester, elastické vlákna

#### DANSK

LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGJENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FØR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

#### TILSIGTET BRUGERPROFIL:

Den tilsigtede bruger skal være en autoriseret læge, patienten eller patientens omsorgsperson. Brugeren skal kunne læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre anvisninger, advarsler og forholdsregler, som er angivet i brugsanvisningen.

#### TILSIGTET ANVENDELSE/INDIKATIONER:

Arcast AirSelect Elite Walker-støtten er designet til at støtte og immobilisere underbenet, ankel og fod. Den kan være egnet til brug efter stabil ankelt- og/eller fodbrud og alvorlige laterale ankelforstuvninger. Giver immobilisering eller kontrolleret bevægelse af ekstremiteten eller knopsteden.

#### KONTRAINDIKATIONER:

Denne anordning er kontraindiceret til ustabile brud i underbenet, ankel og fod. Må ikke bruges, hvis der er allergisk over for de materialer, som produktet indeholder.

#### ADVARSEL OG FORHOLDSDAGREGLER:

Denne enhed må kun anvendes under tilsyn af en læge. Det er op til den behandelende læge at afgøre, hvornår skinnen skal anvendes samt hygiejnen og varigheden af bruget. Konsultér altid lægen, før noget ændres ved skinnen.

Anordningen må ikke anvendes til patienter, der ikke kan give udtryk for fysisk ubehag.

Luftcellerne må ikke pumpes for meget op. Forkert oppumpning af luftceller kan forårsage betydelig kramper, især hos personer med diabetisk neuropati. Reducer trykket i luftcellerne ved at lade dem stå i 15 minutter.

Patienter uden sensormæssige (fx, anæstesi efter operationen, neuropati, osv.) skal overvåges hyppigt for hudskaer, hudirritation eller sårbehandling.

Patienter uden skader (fx, postoperativ anæstesi, neuropati osv.) skal kontrolleres ofte med avende på hudskaer, hudirritation eller sårbehandling.

Var forsigtig når du går på glatte eller våde overflader for at undgå skader.

Må ikke anvendes over åbne sår.

Stram ikke remmene for meget. Det kan medføre nedsat blodgennemstrømning eller nummenhed.

Enheden må ikke ændres eller bruges på andre måde end den tilsigtede.

Ved store hæveder udluft luftcellerne ud over deres optimale niveau. Juster luftcellestøtten ved at stramme eller løsne remmene.

Anordningen må ikke anvendes, hvis der er beskadiget og/eller emballagen er blevet åbnet.

Hvis der opstår smerte, hævelse, sensensmæssige forandringer eller andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal lægen ommedelt kontaktes.

**BEMÆRK:** Kontakt producenten og den kompetente myndighed i tilfælde af, at der opstår en alvorlig hændelse som følge af anvendelsen af denne anordning.

#### OPLYSNINGER OM ANVENDELSE:

##### 1) FORBERED ORTOSSEN –

Løs remmene, tag frontpanelet af og åbn dækkningen og fodklapperne.

##### 2) MONTER SKINNEN –

Tag først sokken på, der følger med skinnen. Læg fodklapperne over foden og påsæt dækkningen rundt om tærne (Fig. A).

Sæt frontpanelet på igen. Placer frontpanelet således, at Arcast-logotet er hen over tærne, og fodpanelet er placeret inde i skinnen. Den øverste del af panelet bør være tæt.

Sæt tilbak frontpanelet: Juster frontpanelet så det Arcast-logotypen ar placeret fastgjort udenpå skinnen (Fig. B).

Fastgør remme fra bund til top (Fig. C). Spænd, indtil den sidder t, og det føles behageligt.

Fast remmene nedfrån og op (Fig. C). Dra å remmene tlls ortosen sidder tått og bekvemt.

##### 3) JUSTER LUFTCELLESTØTTEN –

ELITE-gangskinnen Luftceller er som udgangspunkt ikke fyldt.

Bygnd opstilling på den beskadede side først. Drej INDSTILLINGSHJULET på højre side af skinnen til det passende tal (Fig. D). Nummer 1 fylder luftcellerne på højre side.

Nummer 2 fylder siden til lænere luftcellerne (Fig. D). Nummer 3 fylder luftcellerne på højre side.

Nummer 3 fylder luftcellerne på vænster side og nummer 3 fylder den bære luftcellerne. Låseget ska anvendes når alla luftceller ar upblåste. Dette forhindrer øvskigt tømning.

Fyld luftcellen gennem at placera fingeren ovenpå den store oppblåsningspumpen høgst op til højer på ortosen (Fig. E). Fyld på luft tlls luftcellen sidder tått.

Vrid RATTEN tll læmpligt nummer og tryk ned og slåp den stora luftpumpen for at fylla de øvriga luftcellerna. Fyld på luft tlls luftcellen sidder tått. Vrid VREDET tll läspositionen när alla luftceller ar fylda.

Om du fylder på for meget, luk tømmer du luftcellerna igen.

##### 4) TØMME LUFTCELLER –

Vrid VREDET som finns på ortosens högra sida tll læmpligt nummer (Fig. D) för att tömma luftcellerna.

Tryk och håll ned den lille tømingsknappen øverst tll højer på ortosen (Fig. F).

Tryk tlls trykknapp kånns bekvemt.

Töm, indtil trykknappen er komfortabel.

**BEMÆRK:** Töm luftcellerna, før skinnen fjernes for at kunne tilpasse skinnen korrekt, når den sættes på igen.

**BEMÆRK:** Høgre tryk ger mer støtte ved gå, lavere tryk er mere behageligt, når man sidder ned eller ligger på ryggen. Trykknapp kan også justeres ved at stramme eller løsne remmene.

**BEMÆRK:** Skallen kan klippes til med en gipsav og gipsass, så den passer til større legg.

**BEMÆRK:** Skallen kan klippes til med en gipsav eller gipsass, så den passer til større legg.

**RENGØRINGSVEJLEDNING:** SKUMFORINGEN KAN HÅNDVASKES I EN MILD SEBEBLENDING VED 30 °C OG LUFTTØRRES. FÅR EJ LAGGAS I TØRTUKMLARE ELLER VHA. ANDEN VARMEKILDE.

**GARANTI:** Op til seks måneder efter salgsdatoen vil DJO, LLC i tilfælde af fejl i materialer eller udførelse helt eller delvist reparere eller udskele enheden samt tilbehør.

**IKKE FREMSTILLET MED NATURGUMMILATEX.**

**KUN BEREGNET TIL ANVENDELSE PÅ EN ENKELT PATIENT.**

**MATERIALEKOMPONENTER**

Skal: POLYPROPYLEN

Frontpanel: POLYETHYLEN MED HØJ MASSEFYLDE

Remme: NYLON

Føreluftceller (forrest, bagest): POLYURETAN med POLYESTERSTOF

Oppumpningspumpe: TPU (TERMOPLASTISK POLYURETAN)

Foring: NYLON/POLYURETAN/POLYESTER (VDE/SKUM/INNVENDIGT NET)

Binding: POLYESTER

Våre saller/indre saller: EVA/GUMMI

Indertøj: NYLON

Vredregler: NYLON

Sok (Elite): Polyester, Spandex

#### SVENSKA

INNAN DU ANVÄNDER ENHETEN MÅSTE DU NOGA LÄSA ALLA ANVISNINGAR SOM FÖLJER. KORREKT APLIKATION ÄR NÖDVÄNDIGT FÖR ATT ENHETEN SKA FUNGERA SOM DEN SKA.

#### AVSÄDDA ANVÄNDARE:

Den avsedda